

ADAPTACIÓN DE: ELECTRA, DE SÓFOCLES. Las obras del dramaturgo y poeta griego Sófocles, que datan del siglo V a. C., retratan a algunas de las figuras más destacadas de la tragedia clásica: Edipo, Antígona y Electra. La tragedia griega *Electra* (escrita, aproximadamente, en el año 410 a. C.) explora la ruina familiar que acontece tras el asesinato del rey Agamenón —figura mitológica que fue uno de los héroes de la guerra de Troya y uno de los personajes más importantes de *La Ilíada*, de Homero— a manos de su esposa Clitemnestra y el amante de esta, Egisto. El desconsuelo de Electra por el asesinato de su padre, Agamenón, y su sed de venganza también son temas de las obras de Esquilo y de Eurípides, poetas griegos que fueron prácticamente contemporáneos de Sófocles. En su versión de la historia de *Electra*, Sófocles profundiza en el carácter y en la motivación de la protagonista y se cuestiona qué tipo de persona sería tan implacable cuando el objetivo es la muerte de su propia madre.

En 1903, el poeta Hugo von Hofmannsthal adaptó la tragedia de Sófocles en una obra de teatro para el director Max Reinhardt, de Berlín. Strauss fue a una de las funciones y, dos años más tarde, ya colaboraba con Hofmannsthal para crear una ópera basada en la obra. Hofmannsthal había hecho diversas modificaciones a la tragedia griega original para representar los personajes en un marco alineado con el incipiente campo del psicoanálisis y la obra de Sigmund Freud. También cambió el final: la obra de Sófocles termina con un triunfo, mientras que la versión propuesta por Hofmannsthal y Strauss tiene una conclusión diferente y mucho más sombría.

(Nota: Si bien en esta guía se utilizan los nombres de los personajes en español, se pueden consultar los nombres en alemán —tal como aparecen en el libreto de la ópera— en la sección “Quién es quién en *Electra*”).

MICENAS, PATIO INTERNO DEL PALACIO. Un grupo de sirvientas de Clitemnestra, reina de Micenas, conversan junto al aljibe y se preguntan si verán a Electra, hija de Clitemnestra, llorando como cada día a su padre fallecido, Agamenón. Electra aparece en escena y las sirvientas se burlan de su apariencia descuidada y su actitud hostil. Una vez sola, Electra recuerda el brutal asesinato de Agamenón a manos de Clitemnestra y su amante, Egisto, e imagina que su padre vuelve como una sombra para asegurar su violenta venganza. Electra se imagina al final de su cruento plan, bailando triunfante sobre la tumba de Agamenón.

Su hermana menor, Crisótemis, interrumpe sus augurios para advertirle que Clitemnestra y Egisto planean encerrarla en una torre. Crisótemis ruega a Electra que se olvide de la sangrienta contienda que les impide llevar una vida normal. Al oír el ajetreo proveniente del palacio, señal de la inminente llegada de la reina, Crisótemis urge a Electra a evitar a su madre. Pero Electra espera con ansias la confrontación.

Clitemnestra, acompañada por su séquito, encuentra a Electra de mejor humor que de costumbre. La reina despacha a sus servidores y se acerca a su hija para preguntarle si sabe de algún remedio para las pesadillas. Electra consigue que su madre le describa sus tormentos nocturnos. Clitemnestra pide a su hija que le indique qué animal debe sacrificar para apaciguar a los dioses y acabar con sus pesadillas.

TIPOS DE VOZ

Desde principios del siglo XIX, las voces de los cantantes se clasifican en seis categorías, tres para los hombres y tres para las mujeres, según su registro vocal:

SOPRANO

La voz humana de timbre más agudo, generalmente alcanzada solo por mujeres y niños.

MEZZOSOPRANO

Voz femenina media que se ubica entre la soprano y la contralto (en italiano, *mezzo* significa medio).

CONTRALTO

La voz femenina más grave, también llamada “alto”.

CONTRATENOR

Voz masculina de registro vocal equivalente al de una contralto, una mezzosoprano o una soprano (menos común), generalmente alcanzada mediante el falsete.

TENOR

La voz masculina más aguda en hombres adultos.

BARÍTONO

Voz masculina media que se ubica entre tenor y bajo.

BAJO

Voz masculina más grave.

Jubilosa, Electra lanza el golpe fatal: es Clitemnestra quien debe morir. Con mórbida satisfacción, Electra describe cómo la reina será perseguida y asesinada en su propio palacio por Orestes, hermano de Electra.

En ese momento, la confidente de la reina corre hacia su señora y le susurra un mensaje al oído. Clitemnestra vuelve al palacio con una complacencia irrefrenable sin hablar ni una palabra más con Electra. Crisótemis entra en escena para anunciar la terrible noticia traída por dos heraldos forasteros: Orestes ha muerto. Electra decide llevar a cabo su venganza sin la ayuda de su hermano e intenta convencer a Crisótemis de que participe del plan para asesinar a Clitemnestra y a Egisto. Crisótemis se niega y huye. Electra la maldice y decide cometer los asesinatos por su cuenta. Luego, comienza a cavar frenéticamente en busca del hacha con la que mataron a Agamenón, que ella había enterrado en secreto para vengarlo.

Electra nota que un extraño está observándola: es uno de los forasteros que divulgaron la noticia de la muerte de Orestes. Al presenciar el evidente pesar de Electra por Orestes, el extraño le pregunta quién es. Ella revela que es Electra, que lleva la misma sangre que Agamenón y Orestes, y el extraño tiembla conmocionado. Cuando los sirvientes más antiguos del palacio se arrojan a los pies del extraño, Electra se da cuenta de que él es Orestes, que ha ocultado su identidad para regresar. Electra y Orestes se lamentan por los estragos que los deseos de venganza de Electra han provocado en cuerpo y mente. El tutor de Orestes los interrumpe para urgir al príncipe que vaya al palacio: Clitemnestra está desprotegida; ha llegado el momento de la venganza.

Orestes entra en el palacio, pero Electra se da cuenta de que ha olvidado darle el hacha. Electra escucha los gritos de Clitemnestra, provenientes del palacio, y se regocija por la muerte de su madre. Sumidas en la confusión, las doncellas huyen aterrorizadas cuando oyen a Egisto regresar de los campos. Electra, la única presente para iluminar el camino de Egisto hacia el palacio, guía al amante de su madre con servicial deleite. Poco después, se escuchan los gritos de socorro de Egisto, que finalmente sucumbe ante la venganza preparada para él.

Crisótemis entra en escena para dar aviso de la batalla que tiene lugar dentro del palacio entre aquellos fieles a Orestes y los seguidores de Egisto. Gozosa, Electra celebra el fin de su venganza con una danza triunfal. En un estado de éxtasis supremo, baila un momento con frenesí irrefrenable y luego colapsa en el suelo, muerta.

QUIÉN ES QUIÉN EN *ELECTRA*

PERSONAJE		PRONUNCIACIÓN	REGISTRO VOCAL	RESEÑA
Electra (en alemán, Elektra)	Hija de Agamenón, el rey asesinado.	E-lec-tra	Soprano	Joven implacable y motivada por un deseo de venganza que la consume. Pasa sus días penando enfurecida por el asesinato de su padre.
Crisótemis (en alemán, Chrysothemis)	Hermana de Electra.	Cri-só-te-mis	Soprano	A diferencia de su hermana, Crisótemis anhela tener una vida normal y ser esposa y madre.
Clitemnestra (en alemán, Klytämnestra)	Madre de Electra, esposa de Agamenón y una de las responsables de la muerte del rey.	Cli-tem-nes-tra	Mezzosoprano	Una mujer poderosa y temible atormentada por pesadillas. Busca aliviar sus tormentos sacrificando animales para apaciguar a los dioses.
Orestes (en alemán, Orest)	Hijo de Agamenón; exiliado a temprana edad por Clitemnestra.	O-res-tes	Barítono	Aunque estuvo lejos de su tierra natal durante mucho tiempo, infunde terror en Clitemnestra y esperanza en Electra.
Egisto (en alemán, Aegisth)	Amante de Clitemnestra, junto a quien asesinó a Agamenón.	E-gis-to	Tenor	Personaje secundario de la ópera que aparece brevemente antes de ser asesinado.

La historia de *Electra*

400 a. C. (aprox.)

El dramaturgo griego Sófocles escribe *Electra*, una de las obras de la época (junto a las tragedias de Esquilo y Eurípides) que exploran la mítica figura de Electra, una joven que se propone matar a su madre, Clitemnestra, para vengar la muerte de su propio padre, el rey Agamenón.



Richard Strauss

1900

Mientras conduce una obra en París, Strauss conoce al joven poeta austriaco Hugo von Hofmannsthal, que está interesado en colaborar con el compositor para crear un ballet. Strauss queda impresionado con la propuesta de Hofmannsthal, pero se ve demasiado ocupado con otros proyectos en ese momento.

1903

Hofmannsthal escribe la obra *Elektra*, una adaptación libre de la tragedia griega de Sófocles. La adaptación se estrena bajo la dirección de Max Reinhardt en Berlín. Strauss asiste a una función de la obra.

1905

Strauss estrena su ópera *Salomé* en Dresde. El contenido escabroso y la atmósfera sensual de la obra son el complemento ideal de la escandalosa e inventiva ambientación musical de Strauss. Pronto, la obra es estrenada en todas las grandes óperas de Europa y es aclamada por la crítica. Para el compositor Gustav Mahler, *Electra* "es, categóricamente, la obra de un genio, muy poderosa, una de las más importantes de nuestra época".

1906

Strauss y Hofmannsthal deciden crear juntos una ópera basada en la adaptación de *Elektra* realizada por Hofmannsthal. Tras esa colaboración inicial, trabajan juntos en otros proyectos de ópera hasta la prematura muerte del poeta austriaco en 1929.

"ELEKTRA" STUNS HEARERS.
Tone Production Marks Strauss as a Genius and a Wizard.
Special Cable to THE NEW YORK TIMES.

BERLIN, Jan. 30. — "Numbed," "stunned," "hypnotized," are some of the terms employed to describe the state of mind to which the first performance of Strauss's "Elektra" reduced the brilliant international audience in Dresden on Monday night.

"It was nearly a full minute," said an American critic present to the correspondent of THE NEW YORK TIMES, "before the house recovered its equilibrium sufficiently to enable it to burst into a spontaneous roat of cheers and applause. No theatre or opera audience in the world was ever called upon to weather such a strain upon its emotions as that ninety-five minutes of harrowing, thrilling operatic bedlam imposed upon the audience at the first performance of Strauss's 'Elektra' at the Royal Opera House, Berlin, on Monday night last."

BERLIN HEARS "ELEKTRA."
Performance of Cyclonic Strauss Opera Benumbs Audience at Royal Opera.
Special Cable to THE NEW YORK TIMES.

BERLIN, Feb. 15.—The first Berlin production of Richard Strauss's operatic endurance test "Elektra" took place before a bewildered and benumbed audience at the Royal Opera to-night. Such a riot of musical thunder was never before perpetrated within the walls of the Kaiser's theatre.

Although a volley of cheers and applause greeted the end of the performance, the teamwork of the soprano who plays Clitemnestra, the conductor, and the orchestra, the less fulsome, before the curtain to insist on the truth, the conductor, (Elektra,) Clitemnestra,) soprano who and dramatic force with Frau Elektra. Members fully in ideas of cyclonic.

KING AND QUEEN AT "ELEKTRA" PREMIER
Many Members of Royalty in London Audience at Strauss's Opera—A Popular Success.

STRAUSS'S 'ELEKTRA' CREATES A FUROR
Largest Audience at Metropolitan Cheers for 15 Minutes at End of Powerful Drama.

RUSSIAN KAPPEL TRIUMPHS
Conductor Bodanzky and All the Artists Share in Honors of Intense Performance.

ELEKTRA, music drama in one act. Book in German by Hugo von Hofmannsthal, after the tragedy of Sophocles. Music by Richard Strauss. First performance at the Metropolitan Opera House.
Clitemnestra.....Karin Branzell



1909 *Elektra* se estrena el 25 de enero en el teatro Court Opera de Dresde. Se convierte en un fenómeno mundial, alimentada por el interés que generan tanto su trama moderna como su intensa carga emocional.

1929 Hugo von Hofmannsthal sufre un infarto fatal y muere el 15 de julio. Strauss queda demasiado afectado como para ir al funeral, pero decide escribir una misiva a la viuda de Hofmannsthal: “¡Este genio, este gran poeta, este colaborador sensible, este amable amigo, este talento único! Ningún músico ha encontrado jamás a tan amable y servicial colaborador. ¡Nadie podrá ocupar su lugar en mi vida ni en el mundo de la música!”.

1933 A pesar de su naturaleza apolítica, Strauss se ve obligado a aceptar la designación de Joseph Goebbels (ministro de propaganda de Alemania) como presidente del Reichsmusikkammer, el organismo oficial del Tercer Reich que coordina todos los aspectos de la industria musical.

1935 Strauss es obligado a renunciar al Reichsmusikkammer por su desafiante insistencia de trabajar con el libretista judío Stefan Zweig.

1948 Strauss compone sus últimas obras, que fueron publicadas más tarde como *Vier letzte Lieder* (“Las cuatro últimas canciones”), para soprano y orquesta. Si bien Strauss, durante su extensa carrera, compuso un volumen constante de canciones, estas últimas y excepcionales obras, con letras que reflexionaban sobre el significado de la muerte, están consideradas como algunas de las mejores que produjo.

1949 Strauss, tras años de sufrir de una salud cada vez más quebrantada, muere el 8 de septiembre. En el funeral, que tuvo lugar en Múnich, el director de orquesta Georg Solti dirigió el trío final de *Der Rosenkavalier* (“El caballero de la rosa”).



Decorado de Alfred Roller para el estreno de *Elektra* en Viena.
BILDARCHIV DER ÖSTERREICHISCHEN NATIONALBIBLIOTHEK, VIENNA

Tragedia
*(sustantivo):
Obra dramática
cuya acción se
basa en una trama
seria que, por lo
general, relata la
caída en desgracia
del protagonista por
culpa de sus propias
acciones y/o del
destino y tiene un
desenlace infeliz
o funesto.*

La sorprendente etimología de “tragedia”

El significado original de la palabra “tragedia” no parece tener mucho sentido: “oda a la cabra”, de las palabras del griego antiguo *tragos* (“cabra”) y *oide* (“oda”). Para comprender qué aporta la etimología de la palabra al concepto de “tragedia”, debemos remontarnos a la antigua Grecia, al siglo VII a. C. y a la Dionisia, antiguos rituales celebrados en Atenas en honor a Dionisio, el dios de la vegetación, el vino y la fertilidad. Más específicamente, la Dionisia consistía en festivales religiosos asociados con la cosecha y la vendimia, que incluían sacrificios ritualistas, ceremonias de fertilidad, y bailes y cánticos de personas que se cubrían el rostro con vino y cuero de cabra para imitar a los sátiros, sirvientes de Dionisio. Esas prácticas rústicas fueron adquiriendo un mayor grado de sofisticación literaria e incorporaron interpretaciones artísticas de poesía ejecutadas por coros denominados *tragodoi*. Con el tiempo, se incorporaron secciones habladas con tramas serias inspiradas en la conmemoración de la muerte y la renovación de la vida, fenómenos celebrados durante la Dionisia. Mucho después de apartarse de sus orígenes ritualistas religiosos, estas interpretaciones continuaron ahondando en temas de solemne importancia para la cultura: las causas del sufrimiento, la naturaleza de la culpa y la ausencia de justicia.

CONTEXTO: *La maldición de la Casa de Atreo*

La devastación familiar que provoca Electra, si bien es extrema, es solo uno de los tantos ejemplos de la sangrienta historia de su familia, la Casa de Atreo. La mitología y la literatura griega incluyen historias de diversas dinastías — de Tebas, Creta, Atenas y Micenas— que cometieron innumerables actos inmorales y fueron castigados por ellos durante generaciones. La maldición de la Casa de Atreo comenzó con **el rey Tántalo**, hijo de Zeus según la mitología griega. Tántalo quiso comprobar la omnisciencia de los dioses ofreciéndoles un festín horripilante: sirvió una comida hecha con la carne de su propio hijo, **Pélope**. Su intención era ver si los dioses reconocían la naturaleza del banquete. Los dioses condenaron el atroz accionar de Tántalo. Como castigo, lo aprisionaron por toda la eternidad en una laguna ubicada a los pies de árboles llenos de frutos que jamás pudiera alcanzar, para que padeciera hambre y sed por siempre. (La historia de Tántalo dio origen al verbo inglés *tantalize*, que significa “atormentar”).

Los dioses revivieron a Pélope, quien se alzó con el trono de Arcadia, se casó con la hija del antiguo rey y tuvo muchos descendientes legítimos

γαμέμνων

Tántalo, uno de los hijos de Zeus,
tiene un hijo, Pélope

Pélope e *Hipodamía*

tienen un hijo, Tiestes

Tiestes y *Aérope*

tienen una hija, *Pelopía*

Pelopía y Tiestes

tienen un hijo, Egisto.

Pélope e *Hipodamía*

tienen un hijo, Atreo

Atreo y *Aérope*

tienen un hijo, Menelao

Menelao se casa con *Helena*.

Atreo y *Aérope*

tienen un hijo, Agamenón

Agamenón y *Clitemnestra*

tienen una hija, *Ifigenia*.

Agamenón y *Clitemnestra*

tienen una hija, *Electra*.

Agamenón y *Clitemnestra*

tienen un hijo, Orestes.



Máscara de Agamenón. Máscara funeraria de oro proveniente de Micenas, entre 1550 y 1500 a. C.

e ilegítimos. La maldición de su progenitor recayó sobre su descendencia cuando sus hijos mellizos, **Atreo** y **Tiestes** conspiraron con la madre de ambos para asesinar a Crisipo, medio hermano de los mellizos e hijo favorito del rey. Atreo y Tiestes huyeron a Micenas, donde su increíble rivalidad se manifestó en hechos verdaderamente bárbaros: Tiestes sedujo a la esposa de Atreo, Atreo se vengó masacrando a los hijos de Tiestes y sirviéndoselos a su padre y, luego, Tiestes violó a su propia hija, Pelopia, quien más tarde desposaría a Tiestes. Pelopia dio a luz a **Egisto**, a quien Atreo criaría como hijo propio (aunque su padre biológico era Tiestes). Cuando Egisto, ya adulto, descubrió la verdad sobre su nacimiento, mató a Atreo y desterró a sus hijos **Agamenón** y **Menelao**.

Agamenón y Menelao forjaron una alianza con el rey Tindáreo de Esparta y se casaron con sus hijas, **Clitemnestra** y **Helena**, respectivamente. Con el apoyo militar de Esparta, Agamenón volvió a Micenas. Cuando Helena, esposa de Menelao, fue raptada por Paris de Troya (el detonante de la Guerra de Troya), Agamenón reunió cien navíos para ir tras su rival. Pero la flota no pudo zarpar por los vientos en contra que soplaba la diosa Artemisa. Para apaciguarla, Agamenón sacrificó a su propia hija, **Ifigenia**. Los vientos cesaron y Agamenón se embarcó hacia la guerra. Diez años después, cuando Agamenón regresó a Micenas, Clitemnestra tenía un amorío con Egisto, primo de Agamenón y pretendiente al trono. Juntos, la reina y su amante planearon el asesinato de Agamenón como castigo por haber sacrificado a Ifigenia. Los hechos relatados en la ópera de Strauss se desarrollan luego del asesinato de Agamenón; Clitemnestra y Egisto reinan desde hace algunos años.

Con cada generación, la Casa de Atreo se ve plagada por corrupción, maldiciones, traición y el más infame de todos los crímenes: el asesinato de miembros de la propia familia. Este interminable ciclo de cruentas venganzas llegó a su fin con **Orestes**, que afrontó la culpa de haber matado a su madre e intentó redimirse por los crímenes cometidos (y trató de librarse de los tormentos de las Furias). Según Eurípides, Orestes fue absuelto en un juicio formal ante los dioses y la maldición de la Casa de Atreo terminó por siempre.

'Αγαμέ

Diez términos musicales esenciales

Los siguientes términos son parte de un vocabulario que ayudará a los alumnos a apreciar más a fondo la música de *Electra*.

Bitonalidad Presencia simultánea de dos claves o tonalidades. La bitonalidad puede ser utilizada en toda una composición musical o en una escala más pequeña, en acordes individuales. Un ejemplo de esta última aplicación es el "acorde de Electra", que Strauss utiliza como *Leitmotiv* (ver más adelante) del personaje de Electra. Está compuesto por dos sonidos simultáneos: mi mayor y do sostenido mayor, reacomodados de manera enarmónica: mi, sol sostenido/la bemol, si más do sostenido/re bemol y mi sostenido/fa.



El acorde de Electra se escucha en el comienzo de la Pista 1 de los ejemplos musicales incluidos. A veces, los compositores usan contrastes disonantes de bitonalidad para transmitir la agitación psicológica de sus personajes, ya que la bitonalidad, por sus características, comprende impulsos armónicos contrarios el uno del otro.

Acorde Combinación de notas que tienen un sonido similar y suelen incluir al menos tres alturas notales. La tríada, un tipo de acorde creado a partir de una altura tonal base con un arreglo de dos terceras sobre ella, es el elemento fundamental de la armonía. En general, los acordes reciben su nombre en función del intervalo más extenso desde la altura tonal base. Por ejemplo, un acorde de séptima incluye la nota que está a una séptima de la altura tonal base.

Armonía cromática Durante el siglo XIX, se hizo cada vez más común que los compositores probaran diversas maneras de expandir el lenguaje armónico: introdujeron disonancias sin arreglos armónicos, acordes con una relación distante y armonías que dificultaban la identificación de la clave. En conjunto, estas prácticas se denominaron "armonía cromática", la extensión de las normas de la armonía tonal con notas, acordes y progresiones musicales que no pertenecen a la clave de base de la composición. (Ver "cromatismo" a continuación).

Cromatismo Las notas cromáticas son aquellas que no pertenecen a la armonía o a la escala predominantes de una composición musical (se habla de "notas cromáticas" porque, antiguamente, estas se coloreaban en la notación musical). "Cromatismo" es lo opuesto de "diatonismo", término que se aplica a las notas de una escala o armonía derivadas solamente de las notas de una clave en particular. El cromatismo puede añadir drama e intensidad a la música mediante notas o acordes que son disonantes con la clave y que exigen un arreglo musical.

Consonancia Sonido placentero y armonioso sin ninguna tensión que requiera un arreglo musical. Las mayores consonancias son el unísono y los intervalos de octava, quinta, sexta y tercera. "Consonancia" es lo opuesto de "disonancia".

Disonancia Dos o más notas que se perciben en discordia musical, que "suenan mal" juntas. Los intervalos disonantes incluyen la segunda, la séptima nota y el tritono. La disonancia transmite una sensación de inestabilidad, y exige una resolución armónica. Es lo opuesto a la consonancia.

Leitmotiv En alemán, significa "tema principal". Este término se refiere a un segmento musical recurrente que es utilizado para representar a una persona, un lugar, una emoción, una idea, un objeto o cualquier otro elemento en una pieza musical. Eso ayuda a lograr una unidad estructural en la composición. Es posible combinar varios para crear un material temático integral que aluda a un tema en particular. La idea, que apareció a mediados del siglo XIX, fue desarrollada por Richard Wagner como una técnica de composición. El Leitmotiv tuvo un gran impacto en muchas obras de Strauss, entre ellas, las óperas *Salomé* y *Electra*.

Orquestación Aspecto de la composición que, con la complejidad propia del arte, define qué instrumentos interpretarán cada idea musical en una obra. Una buena orquestación requiere que el instrumento elegido sea adecuado para la melodía, es decir, que la línea musical se encuentre dentro de su rango tonal y capacidades expresivas. El arte de la orquestación también permite al compositor aprovechar y combinar los diversos timbres de sus instrumentos para ampliar la expresión melódica y la gama de colorido musical.

Sistema tonal Sistema de organización armónica tradicionalmente utilizado en la música clásica occidental desde principios del siglo XVII hasta principios del siglo XX. En este sistema predominan los acordes basados en las alturas tonales que forman la escala de una determinada clave. Esos acordes se ordenan por importancia jerárquica en función de su distancia de la tónica o altura tonal central. En un contexto más amplio, las composiciones tonales suelen tener una clave específica, que marca el comienzo y el final de una obra, y material armónico exploratorio en el nudo de la pieza musical.

Wagnerismo Richard Wagner fue una figura trascendental en la historia de la ópera. Su música y sus ideas sobre la música desataron controversias en su época y lo siguen haciendo hoy en día, a más de 130 años de su muerte. Las innovaciones de Wagner en materia de armonía, tratamiento temático y estructura musical fueron muy influyentes. La importancia de Wagner fue tal que sus nociones se expandieron más allá del ámbito de la música y fueron aplicadas por artistas visuales, poetas, filósofos y novelistas. Wagner podía despertar una fervorosa lealtad o un vehemente rechazo entre sus contemporáneos. En general, se aplica el término "wagneristas" para designar a sus seguidores. El movimiento inspirado en sus obras se denomina "wagnerismo".

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Destino, error y catarsis: Una atenta observación a la estructura dramática de *Electra*

La mayoría de las tragedias griegas tienen una estructura común definida por un arco narrativo que incluye puntos dramáticos clave y convenciones del género. Los antiguos griegos inventaron términos especializados para describir esos momentos: anagnórisis, peripecia y catarsis. Abajo encontrarás las definiciones de cada uno de esos conceptos.

Consulta la información y utiliza el espacio provisto para explicar si la historia elegida incluye o no momentos que correspondan con estos recursos tradicionales de la tragedia griega.

Anagnórisis

Momento de reconocimiento, de autodescubrimiento o de la toma de consciencia repentina de la situación de una persona.

Peripecia

Cambio de suerte repentino que se produce, generalmente, tras la anagnórisis.

Catarsis

Alivio que siente la audiencia tras experimentar el temor y la compasión que provoca la tragedia.

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Destino, error y catarsis: Una atenta observación a la estructura dramática de *Electra* (CONTINUACIÓN)

PISTA 1

ELECTRA: Allein! Weh, ganz allein! Der Vater fort, hinabgescheucht in seine kalten Klüfte...
(*Habla mirando el suelo*). Agamemnon! Agamemnon!
Wo bist du, Vater? hast du nicht die Kraft, dein Angesicht herauf zu mir zu schleppen?

¡Sola! ¡Ah!, completamente sola. Mi padre se ha ido, lo han enterrado en una gélida tumba...
¡Agamenón! ¡Agamenón!
¿Dónde estás, padre? ¿Acaso no tienes la fuerza suficiente para arrastrarte hacia mí?

PISTA 2

CLITEMNESTRA: Diese Träume müssen ein Ende haben. Wer sie immer schickt, ein jeder Dämon läßt von uns, sobald das rechte Blut geflossen ist.

Estas pesadillas deben acabar.
Sin importar quien envíe este tormento, todos los demonios nos dejarán en paz cuando corra la sangre correcta.

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Destino, error y catarsis: Una atenta observación a la estructura dramática de *Electra* (CONTINUACIÓN)

PISTA 3

ELECTRA: *(Sale repentinamente de entre las sombras y se aproxima a Clitemnestra; mientras más se acerca, más aterradora se ve).*

Was bluten muß? Dein eigenes Genick,
wenn dich der Jäger abgefangen hat!
Ich hör' ihn durch die Zimmer gehn, ich hör' ihn
den Vorhang vor dem Bette heben: wer schlachtet
ein Opfertier im Schlaf? Er jagt dich auf,
schreiend entfliehst du, aber er ist hinterdrein:
er treibt dich durch das Haus! Willst du nach rechts,
da steht das Bett! Nach links, da schäumt das Bad
wie Blut! Das Dunkel und die Fackeln werfen
schwarzrote Todesnetze über dich –

(Clitemnestra, aterrorizada y sin palabras, trata de refugiarse en el palacio, pero Electra la sujeta de la túnica. Clitemnestra retrocede y queda arrinconada contra una pared. Con los ojos bien abiertos y las manos temblorosas, la reina deja caer su báculo).

Hinab die Treppen durch Gewölbe hin,
Gewölbe und Gewölbe geht die Jagd—
Und ich! ich! ich! ich! die ihn dir geschickt,
ich steh da und seh dich endlich sterben!
Dann träumst du nicht mehr, dann brauche ich
nicht mehr zu träumen, und wer dann noch lebt,
der jauchzt und kann sich seines Lebens freun!
(Se miran fijo a los ojos; Electra está poseída por un arrebatado desenfrenado y Clitemnestra ahoga un grito, horrorizada).

¿Qué sangre debe correr? ¡La de tu propio pescuezo,
una vez que el cazador te atrape!
Lo escucho recorrer las habitaciones, lo escucho correr
el dosel del lecho; ¿quién sacrificaría a una víctima en
sus sueños? Te despiertas y huyes gritando,
pero te pisa los talones, ¡te sigue en el palacio!
¡Si vas a la derecha, te esperará junto al lecho!
¡Si vas a la izquierda, estará en la tina cubierto en sangre!
La oscuridad y las antorchas arrojan nefastas redes carmesí
de muerte sobre ti...

Debajo de la escaleras continúa la cacería,
te sigue galería tras galería,
y yo, yo, yo, yo que lo envié por ti,
¡me pararé allí y finalmente te veré morir!
Ya no te atormentarán los sueños y yo ya
no necesitaré más sueños,
¡y quienes vivan celebrarán con gozo la vida!

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Destino, error y catarsis: Una atenta observación a la estructura dramática de *Electra* (CONTINUACIÓN)

PISTA 4

CRISÓTEMIS: (*Mientras cruza la puerta corriendo y gritando como un animal herido*). Orest! Orest ist tot!

¡Orestes! ¡Orestes ha muerto!

ELECTRA: (*Desestima lo que dice, como si estuviese loca*). Sei still!

¡Calla!

CRISÓTEMIS: Orest ist tot! (*Electra mueve los labios*). Ich kam hinaus, da wußten sie's schon! Alle standen herum und alle wußten es schon, nur wir nicht.

¡Orestes ha muerto! Cuando salí, ya todos lo sabían. Todos estaban allí reunidos; todos sabían menos nosotras dos.

ELECTRA: (*Sin emoción*). Niemand weiß es.

Nadie lo sabe.

CRISÓTEMIS: Alle wissen's!

¡Todos lo saben!

ELECTRA: Niemand kann's wissen: denn es ist nicht wahr. (*Desesperada, Crisótemis se arroja al suelo. Electra la levanta*). Es ist nicht wahr! Es ist nicht wahr! Ich sag' dir doch, es ist nicht wahr!

Nadie puede saberlo porque no es verdad.

No es verdad, no es verdad;
¡te aseguro que no es verdad!

BERLIN HEARS "ELEKTRA."
Performance of Cyclonic Strauss Opera Benumbs Audience at Royal Opera. Special Cable to THE NEW YORK TIMES.

BERLIN, Feb. 15.—The first Berlin production of Richard Strauss's operatic endurance test "Elektra" took place before a bewildered and benumbed audience at the Royal Opera to-night. Such a riot of musical thunder was never before perpetrated within the walls of the Kaiser's theatre.

Although a volley of cheers and applause greeted the end of the performance, due to the energetic teamwork of a gallery full of Strauss cohorts, the verdict of the critics was less fulsome. The composer appeared before the curtain fifteen times in response to insistent calls, leading Herr Blech, the conductor; Frau Plaichinger, (Elektra,) and Miss Frances Rose, (Clytemnestra,) the latter a Colorado mezzo soprano who shared both the musical and dramatic honors of the performance with Frau Plaichinger.

An orchestra of 115 members fully interpreted Herr Strauss's

Reseña del estreno de *Electra* en Berlín, que destaca su capacidad de conmocionar a la audiencia.

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Destino, error y catarsis: Una atenta observación a la estructura dramática de *Electra* (CONTINUACIÓN)

PISTA 5

ORESTES: Wer bist denn du?

¿Quién eres entonces?

ELECTRA: Was kümmert's dich, wer ich bin?

¿Qué te importa quién soy?

ORESTES: Du mußt verwandtes Blut zu denen sein, die starben, Agamemnon und Orest.

Has de llevar la sangre de los caídos Agamenón y Orestes.

ELECTRA: Verwandt? ich bin dies Blut! ich bin das hündisch vergossene Blut des Königs Agamemnon! Elektra heiß' ich.

¿Llevar su sangre? ¡Yo soy su sangre! ¡Yo soy la sangre anegada en vergüenza del rey Agamenón! Electra es mi nombre.

ORESTES: Nein!

¡No!

ELECTRA: Er leugnet's ab. Er bläst auf mich und nimmt mir meinen Namen.

¡Él lo niega! Me niega y me quita mi nombre.

ORESTES: ¡Electra!

¡Electra!

ELECTRA: Weil ich nicht Vater hab'...

Porque no tengo padre.

ORESTES: ¡Electra!

¡Electra!

ELEKTRA: ...noch Bruder, bin ich der Spott der Buben!

Ni tengo hermano; ¡soy objeto de burla de los jóvenes!

ORESTES: Elektra! Elektra! So seh' ich sie? ich seh' sie wirklich? du? So haben sie dich darben lassen oder— sie haben dich geschlagen?

¡Electra! ¡Electra! ¿Eres tú? ¿Es posible que seas tú? ¿Te han privado de comida? ¿Te han azotado?

ELECTRA: Laß mein Kleid, wühl nicht mit deinem Blick daran.

No importan mis vestimentas, deja ya de observarlas.

ORESTES: Was haben sie gemacht mit deinen Nächten? Furchtbar sind deine Augen.

¿Con qué horrores han plagado tus noches? Tus ojos se ven terribles.

ELECTRA: Laß mich!

¡Deja de escrutarme!

ORESTES: Hohl sind deine Wangen!

¡Tus mejillas están hundidas!

ELECTRA: Geh' ins Haus, drin hab ich eine Schwester, die bewahrt sich für Freudenfeste auf!

Ve al palacio. Tengo una hermana allí, ella aguarda la hora de celebrar.

ORESTES: Elektra, hör' mich!

¡Electra, escúchame!

ELECTRA: Ich will nicht wissen, wer du bist. Ich will niemand seh'n.

No quiero saber quién eres. No quiero ver a nadie.

ORESTES: Hör mich an, ich hab' nicht Zeit. Hör zu: Orestes lebt! (*Electra se da vuelta rápidamente*). Wenn du dich regst, verrätst du ihn.

Escúchame, no tengo tiempo. Escucha: ¡Orestes está vivo! Si te mueves, lo traicionarás.

ELECTRA: So ist er frei? wo ist er?

¿Está libre entonces? ¿Dónde se encuentra?

ORESTES: Er ist unversehrt wie ich.

Está sano y salvo, como yo.

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Destino, error y catarsis: Una atenta observación a la estructura dramática de *Electra* (CONTINUACIÓN)

ELECTRA: So rett' ihn doch, bevor sie ihn erwürgen.

ORESTES: Bei meines Vaters Leichnam! dazu kam ich her!

ELECTRA: (*Sorprendida por el tono de voz del extraño*). Wer bist denn du?

(En silencio, un viejo sirviente se acerca desde el patio, seguido por otros tres sirvientes. Se arroja al suelo frente a Orestes y le besa los pies, mientras que los otros sirvientes le besan las manos y el dobladillo de su túnica).

(Casi incapaz de controlarse). Wer bist du denn? Ich fürchte mich.

ORESTES: (*Gentil*). Die Hunde auf dem Hof erkennen mich, und meine Schwester nicht?

ELECTRA: (*Sollozando*). Orest!
(Suave, con voz temblorosa). Orest! Orest! Orest!

Entonces rescátalo, antes de que lo maten.

¡Juro por el cuerpo de mi padre que es por eso que he venido!

¿Quién eres entonces?

¿Quién eres entonces? Estoy asustada.

Los perros del patio me reconocen,
¿pero mi propia hermana no?

¡Orestes!

¡Orestes! ¡Orestes! ¡Orestes!

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Destino, error y catarsis: Una atenta observación a la estructura dramática de *Electra* (CONTINUACIÓN)

EXPOSICIÓN	ACCIÓN EN ASCENSO
CLÍMAX	
ACCIÓN EN DESCENSO	DESENLACE/CATÁSTROFE

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Desenredando una tela de araña: Identificación de Leitmotivs en *Electra*

PISTA 15: MONÓLOGO DE ELECTRA

ELECTRA: Allein! Weh, ganz allein! Der Vater fort, hinabgescheucht in seine kalten Klüfte...
(*Habla mirando el suelo*). Agamemnon! Agamemnon!
Wo bist du, Vater? hast du nicht die Kraft, dein Angesicht herauf zu mir zu schleppen?
Es ist die Stunde, unsre Stunde ist's, die Stunde, wo sie dich geschlachtet haben, dein Weib und der mit ihr in einem Bette, in deinem königlichen Bette schläft.
Sie schlugen dich im Bade tot, dein Blut rann über deine Augen, und das Bad dampfte von deinem Blut. Da nahm er dich, der Feige, bei den Schultern, zerrte dich hinaus aus dem Gemach, den Kopf voraus, die Beine schleifend hinterher: dein Auge, das starre, öffne, sah herein ins Haus.
So kommst du wieder, setzest Fuß vor Fuß, und stehst auf einmal da, die beiden Augen weit offen, und ein königlicher Reif von Purpur ist um deine Stirn, der speist sich aus des Hauptes offner Wunde.
Agamemnon! Vater!
Ich will dich sehn, laß mich heute nicht allein!
Nur so wie gestern, wie ein Schatten dort im Mauerwinkel zeig dich deinem Kind!
Vater! Agamemnon! Dein Tag wird kommen.

¡Sola! ¡Ah!, completamente sola. Mi padre se ha ido, lo han enterrado en una gélida tumba...
¡Agamenón! ¡Agamenón!
¿Dónde estás, padre? ¿Acaso no tienes la fuerza suficiente para arrastrarte hacia mí?
Es la hora, es la hora, la hora en que te asesinaron, tu esposa y el hombre que duerme con ella en el mismo lecho, en tu lecho real.
Te asesinaron en el baño, la sangre corría sobre tus ojos y el vapor de tu sangre emanaba de la tina.
Luego, el cobarde te asió de los hombros y te sacó de tus aposentos arrastrándote, con la cabeza adelante y las piernas, inertes, detrás.
Tus ojos, bien abiertos, miraban hacia el interior del palacio.
Así que has de volver; colocarás un pie delante del otro y pronto estarás aquí, con ambos ojos abiertos y con una corona púrpura que adornará tus sienes y se alimentará de la herida abierta en tu cabeza.
¡Agamenón! ¡Padre!
¡Quiero verte, no me dejes sola hoy!
¡Muéstrate ante mí, tu hija, aunque más no sea como ayer, como una sombra en el ángulo de la pared!
¡Padre! ¡Agamenón! Tu día llegará.



Decorado de Alfred Roller para el estreno de *Electra* en Viena.

BILDARCHIV DER ÖSTERREICHISCHEN NATIONALBIBLIOTHEK, VIENNA

ACTIVIDAD EN CLASE

Desenredando una tela de araña: Identificación de Leitmotivs en *Electra*

(CONTINUACIÓN)

PISTA 16: ELECTRA Y ORESTES SE ENCUENTRAN SIN RECONOCERSE

ELECTRA: Was willst du, fremder Mensch?
was treibst du dich zur dunkeln Stunde hier herum,
belauerst, was andre tun!
Ich hab' hier ein Geschäft. Was kümmert's dich?
Laß mich in Ruh'.

ORESTES: Ich muß hier warten.

ELECTRA: Warten?

ORESTES: Doch du bist hier aus dem Haus?
bist eine von den Mägden dieses Hauses?

ELECTRA: Ja, ich diene hier im Haus.
Du aber hast hier nichts zu schaffen.
Freu' dich und geh'.

ORESTES: Ich sagte dir, ich muß hier warten,
bis sie mich rufen.

ELECTRA: Die da drinnen?
Du lügst. Weiß ich doch gut, der Herr ist nicht zu Haus'.
Und sie, was sollte sie mit dir?

ORESTES: Ich und noch einer,
der mit mir ist, wir haben einen Auftrag
an die Frau. (*Electra permanece callada*).
Wir sind an sie geschickt,
weil wir bezeugen können, daß ihr Sohn
Orest gestorben ist vor unsern Augen.
Denn ihn erschlugen seine eignen Pferde.
Ich war so alt wie er und sein Gefährte
bei Tag und Nacht.

ELECTRA: Muß ich dich
noch sehn? schleppst du dich hierher
in meinen traurigen Winkel,
Herold des Unglücks! Kannst du nicht die Botschaft
austrompeten dort, wo sie sich freu'n!
Dein Aug' da start mich an und sein's ist Gallert.
Dein Mund geht auf und zu und seiner ist
mit Erde vollgefropft.
Du lebst und er, der besser war als du
und edler tausendmal, und tausendmal so wichtig,
daß er lebte, er ist hin.

ORESTES: (*Calmo*). Laß den Orest. Er freute sich zu sehr
an seinem Leben. Die Götter droben
vertragen nicht den allzu hellen Laut
der Lust. So mußte er denn sterben.

¿Qué quieres, extraño?
¿Por qué vagas por aquí al caer la noche?
¿Por qué observas lo que hacen los demás?
Yo tengo un asunto pendiente. Y no es asunto tuyo.
Déjame en paz.

Debo esperar aquí.

¿Esperar?

¿Acaso sirves a la familia real?
¿Eres una de las doncellas del palacio?

Sí, sirvo a la familia real.
Pero no es de tu incumbencia.
Alégrate de eso y vete.

Ya lo he dicho, debo esperar aquí hasta
que llamen por mí.

¿Alguien del palacio?
Mientes. Sé muy bien que el amo no está en casa.
Y la mujer, ¿qué asuntos tienes con ella?

Otro hombre y yo tenemos un
mensaje para la señora.
Hemos sido enviados para atestiguar
que su hijo Orestes murió frente a nosotros.
Lo mataron sus propios caballos.
Yo tenía su misma edad y
lo acompañaba día y noche.

¿No puedes desaparecer de mi vista?
¿Por qué te arrastras a mi rincón
de miseria, heraldo de infortunios?
Que tu mensaje resuene dentro del palacio,
donde les complacerá escucharlo.
Tus ojos me miran fijo; los de él se descomponen.
Tu boca se abre y se cierra, la de él está llena de tierra.
Tú estás vivo y él..., que era mejor que tú,
mil veces más noble, y cuya vida era mil veces
más importante, él está muerto.

Deja de penar por Orestes.
Disfrutaba la vida demasiado.
Los dioses no toleran tan escandaloso júbilo.
Por eso tuvo que morir.

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Desenredando una tela de araña: Identificación de Leitmotivs en *Electra*

(CONTINUACIÓN)

ELECTRA: Doch ich! da liegen und zu wissen, daß das Kind nie wieder kommt, nie wieder kommt, daß das Kind da drunten in den Klüften des Grausens lungert, daß die da drinnen leben und sich freuen...

¿Y qué hay de mí? ¡De mí!
Yo he de yacer aquí sabiendo que el joven no volverá, nunca jamás, que el niño vive en las profundidades, en el abismo del horror, y que quienes están aquí en la superficie viven y se regocijan...

PISTA 17: ELECTRA Y ORESTES SE REENCUENTRAN

ELECTRA: Orest! Orest! Orest!
Es rührt sich niemand!
O laß deine Augen mich sehn, Traumbild, mir geschenktes Traumbild, schöner als alle Träume!
Hehres, unbegreifliches, erhabenes Gesicht, o bleib' bei mir! Lös dich in Luft nicht auf, vergeh' mir nicht, es sei denn, daß ich jetzt gleich sterben muß und du dich anzeigst und mich holen kommst: dann sterb' ich seliger, als ich gelebt! Orest! Orest! Orest!
(Orestes se inclina para abrazarla.)
Nein, du sollst mich nicht umarmen!

¡Orestes! ¡Orestes! ¡Orestes!
¡Nadie se mueve!
Oh, déjame observarte; una visión de ensueño, ¡una visión que me fue entregada a mí y es más dulce que cualquier sueño!
¡Tus rasgos, inefables y sublimes!
¡Oh, quédate conmigo!
No te desvanezcas en el aire, no desaparezcas de mi vista, a menos que sea mi hora de morir y que te muestres frente a mí para que vaya contigo. ¡Entonces moriré más dichosa de lo que fui en vida! ¡Orestes! ¡Orestes! ¡Orestes!

No, ¡no debes abrazarme!

PISTA 18: DANZAR HASTA MORIR

(Electra baja del umbral inclinando la cabeza hacia atrás, como una ménade. Sube las rodillas bruscamente y levanta los brazos haciendo una extraña danza mientras avanza.)

Crisótemis se asoma por la puerta. Detrás de ella se ven antorchas, gente abarrotada y rostros de hombres y mujeres).

CRISÓTEMIS: Elektra!

ELECTRA: *(Se detiene y la observa).* Schweig, und tanze. Alle müssen herbei! hier schließt euch an! Ich trage die Last des Glückes, und ich tanze vor euch her. Wer glücklich ist wie wir, dem ziemt nur eins: schweigen und tanzen!

(Con un esfuerzo notable, da unos últimos pasos triunfales y luego colapsa. Crisótemis corre a su lado. Electra está rígida. Crisótemis corre hasta el palacio y golpea la puerta).

CRISÓTEMIS: Orest! Orest!

¡Electra!

¡Calla y danza! Únanse a mí, ¡todos ustedes! ¡Cierren las filas!
Yo llevo la carga de la dicha y los guiaré en la danza. Solo hay un deber para quienes comparten nuestro gozo: ¡callar y danzar!

¡Orestes! ¡Orestes!

ELECTRA

ACTIVIDAD EN CLASE

Desenredando una tela de araña: Identificación de Leitmotivs en *Electra* (CONTINUACIÓN)

PREGUNTAS SOBRE LEITMOTIVS

Escucha los fragmentos de audio y asocia cada uno de ellos a un Leitmotiv.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

- Agamenón
- El odio de Electra
- Electra
- El cariño de Electra por Orestes
- Los hijos de Agamenón
- El hacha
- El extraño
- La misión de Orestes
- La danza

ACTIVIDAD EN CLASE

Instantáneas musicales: Las múltiples personalidades musicales de Electra

PISTA 24

ELECTRA: Es ist die Stunde, unsre Stunde ist's,
die Stunde, wo sie dich geschlachtet haben,
dein Weib und der mit ihr in einem Bette,
in deinem königlichen Bette schläft.
Sie schlugen dich im Bade tot, dein Blut
rann über deine Augen, und das Bad
dampfte von deinem Blut. Da nahm er dich,
der Feige, bei den Schultern, zerrte dich
hinaus aus dem Gemach, den Kopf voraus,
die Beine schleifend hinterher: dein Auge,
das starre, öffne, sah herein ins Haus.
So kommst du wieder, setzest Fuß vor Fuß,
und stehst auf einmal da, die beiden Augen
weit offen, und ein königlicher Reif
von Purpur ist um deine Stirn, der speist sich
aus des Hauptes offner Wunde.
Agamemnon! Vater!

Es la hora, es la hora, la hora en que te asesinaron,
tu esposa y el hombre que duerme con ella
en el mismo lecho, en tu lecho real.
Te asesinaron en el baño, la sangre corría
sobre tus ojos y el vapor de tu sangre emanaba de la tina.
Luego, el cobarde te asió de los hombros y
te sacó de tus aposentos arrastrándote,
con la cabeza adelante y las piernas,
inertes, detrás. Tus ojos, bien abiertos,
miraban hacia el interior del palacio.
Así que has de volver; colocarás un pie
delante del otro y pronto estarás aquí,
con ambos ojos abiertos y
con una corona púrpura que
adornará tus sienes y se alimentará
de la herida abierta en tu cabeza.
¡Agamenón! ¡Padre!

PISTA 25

ELECTRA: Von jetzt an will ich deine Schwester sein,
so wie ich niemals deine Schwester war!
Getreu will ich mit dir in deiner Kammer sitzen
und warten auf den Bräutigam.
Für ihn will ich dich salben und ins duftige Bad
sollst du mir tauchen wie der junge Schwan
und deinen Kopf an meiner Brust verbergen,
bevor er dich, die durch die Schleier glüht
wie eine Fackel, in das Hochzeitsbett
mit starken Armen zieht.

De ahora en adelante, seré tu hermana,
¡como nunca antes lo he sido!
Me sentaré fielmente a tu lado en tu habitación
y allí esperaré a tu prometido.
Para él te ungiré y te prepararé un baño
de esencias; tú te sumergirás en la tina
como un joven cisne y apoyarás tu sien
en mi pecho y luego resplandecerás cual
antorcha a través de tu velo, mientras él te
guía al lecho matrimonial con brazos contenedores.

En el Met: *Arquetipos y adaptaciones*

Para llevar a cabo esta producción, el director Patrice Chéreau y sus diseñadores, Richard Peduzzi y Caroline de Vivaise, desarrollaron una interpretación propia y distintiva de la antigua Micenas. ¿Dónde y cuándo crees que está ambientada la producción? Toma nota de lo que ves en escena y analiza qué transmiten las elecciones interpretativas de los diseñadores sobre los temas de la ópera.

Decorado

¿Qué nos dice sobre los temas de la historia?

Vestuario de Electra

Vestuario de Clitemnestra

Vestuario de Orestes

¿Quiénes son las mujeres que aparecen al comienzo de la ópera?

¿Cuál es la relación entre los diferentes personajes de la historia?

¿Puedes inferir cuándo y dónde se desarrolla la acción?

¿Qué implica esta interpretación de *Electra* sobre la naturaleza humana? ¿Estás de acuerdo?

Electra: Lo mejor y lo peor

30 DE ABRIL DE 2016

DIRIGIDA POR ESA-PEKKA SALONEN

RESEÑA DE _____

EL ELENCO	CALIFICACIÓN	MIS COMENTARIOS
NINA STEMME COMO ELECTRA	*****	
ADRIANNE PIECZONKA COMO CRISÓTEMIS	*****	
WALTRAUD MEIER COMO CLITEMNESTRA	*****	
ERIC OWENS COMO ORESTES	*****	
BURKHARD ULRICH COMO EGISTO	*****	

EL SHOW, ESCENA POR ESCENA	ACCIÓN	MÚSICA	DECORADO/PUESTA EN ESCENA
LAS SIRVIENTAS DEL PALACIO COTILLEAN MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
ELECTRA SE QUEDA SOLA MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
CRISÓTEMIS Y ELECTRA DISCUTEN SOBRE EL FUTURO DE AMBAS MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
CLITEMNESTRA ENTRA EN ESCENA Y DESCRIBE SUS PESADILLAS MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
ELECTRA REVELA EL SACRIFICIO NECESARIO MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
ELECTRA OYE LA NOTICIA DE QUE ORESTES HA MUERTO MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
ELECTRA INTENTA CONVENCER A CRISÓTEMIS PARA QUE LA AYUDE MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
ORESTES Y ELECTRA SE RECONOCEN MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
MUERTES DE CLITEMNESTRA Y DE EGISTO MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5
DANZA TRIUNFAL DE ELECTRA MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5	1-2-3-4-5